



"GAKUEN K"

RUTA: KUROH YATOGAMI

PARTE 32: DIVISIÓN DE SANDÍA

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Saya: Kuro-kun. ¿Cómo está tu lesión?

Kuroh: Ah, no es nada.

Shiro: Me quedé asombrado. Luchaste contra las medusas hasta que te hicieron pulpa.

Kuroh: No me golpearon hasta convertirme en pulpa.

Saya: Lo eras. Era como si no pudieras levantarte al final...

Kuroh: Eso fue... Eso fue sólo el veneno de la medusa.

Shiro: Hablando de veneno. Los médicos del hospital se reían a carcajadas cuando se enteraron de lo sucedido. No parecían creer que pelearas con medusas hasta el final.

Kuroh: Hay muchas verdades en este mundo que son difíciles de aceptar. No se puede evitar. Además, es más conveniente para el Rey de las medusas si no lo saben.

Saya: ¿Al final llegaron a un acuerdo?

Kuroh: Sí, supongo que me reconoció. Incluso se ofreció a darme a su hija.

Shiro: ¿Te vas a casar?

Kuroh: De ninguna manera, me negué cortésmente.

Shiro: Ehh, ya veo. Esto es a la vez un alivio y una decepción.

Neko: ¡Estoy en casa! ¡Qué, Kurosuke está aquí! Mientras Kurosuke estaba fuera, yo vivía en paz.

Kuroh: Hm, lamento decepcionarte.

Saya: Neko-chan, ¿qué pasó con esa sandía?

Neko: Este... Este es de Red (alias)...

Neko: ¿Rojo?

Neko: Um, uh... ¡Salvé a un bebé (aka-chan) y me la dieron!

Shiro: ¿Bebé?

Neko: ¡Uhm!

Kuroh: ¿Qué tipo de situación fue esa...?

Neko: ¡No te preocupes por los detalles! De todos modos, ¡esta es la sandía de Wagahai!
¡Wagahai quiere partir una sandía!

Saya: Sandía partiéndose... ¡Se siente como verano!

Shiro: Bueno, salgamos.

Neko: Eh, ¿vamos a salir?

Shiro: Mmm. Si lo rompemos aquí, ensuciará la habitación.

Neko: Uuu...

Kuroh: ¿Qué pasa? ¿Hay algún problema?

Neko: ¡U-uh, no es nada!

Saya: El viento se siente bien... El verano ha terminado.

Kuroh: Así es. El segundo semestre comienza en unos días.

Shiro: Las vacaciones de verano finalmente terminaron. Qué lástima. Lo odio.

Saya: ¿No te gusta la escuela, Shiro-kun?

Shiro: No me desagrada. Pero cuando pienso que las largas vacaciones están llegando a su fin, me pongo triste. Desearía que este momento divertido durara para siempre.

Neko: ¡Estoy de vuelta! ¡La sandía está lista!

Saya: Gracias, Neko-chan. Entonces dividámosla.

Kuroh: ¿Con qué?

Saya: Con qué... Ah.

Saya: No hay ningún palo para romper la sandía. Neko-chan, ¿lo tienes?

Neko: Un-uh, no lo tengo. ¡Pero no te preocupes, Wagahai lo dividirá con las manos desnudas!

Saya: No es así...

Neko: ¡¡Kyaaa!! ¡Ay!

Saya: Neko-chan, ¿estás bien!?

Neko: Uuuh, sandía, es difícil...

Kuroh: Por supuesto que lo es. ¿Por qué no puedes verlo por su apariencia? No se puede evitar, la dividiré.

Shiro: ¿Con las manos desnudas?

Kuroh: De ninguna manera. Claramente usaré una espada. Konohana, cúbreme los ojos.

Saya: ¡¿Con los ojos vendados?!

Kuroh: Sí. ¿No es de eso de lo que se trata partir la sandía?

Saya: Pero es peligroso usar una espada real.

Kuroh: No es nada. Una espada es algo que usas confiando en tu mente. Además, si todos se mantienen alejados, no saldrán heridos.

Saya: Entiendo. Creo en ti, Kuro-kun. ¿Está bien? ¿La tela no está demasiado apretada?

Kuroh: Uhm, perfecto. Gracias. La preciada espada "Kotowari", que me dio Ichigen-sama. Sé mis ojos y guíame por el camino correcto.

Shiro: Apuesto a que la espada del tesoro nunca pensó que se usaría para luchar contra medusas y también para partir sandías.

Saya: Shiro-kun, shh.

Kuroh: ¡Ja! Está hecho.

Saya: Increíble... Está cuidadosamente dividido en 8 piezas iguales.

Neko: ¡Gracias por la comida! Mmm...

Shiro: Hmm... Cuando se trata de sandías, lo importante es la sal. Es dulce, salado y adictivo.

Saya: Kuro-kun, come con nosotros también.

Kuroh: Sí, tienes razón. Bueno, entonces... gracias por la comida.

Saya: ¡Gracias por la comida! ¡Eh! Neko-chan, esta sandía es tan dulce.

Neko: ¡Uhm! ¡Esos chicos también disfrutaron comiéndolo~!

Saya: ¿Chicos?

Neko: Eh... quiero decir... Wagahai no dijo nada, ¡Gohan está alucinando!

Neko: Munch... munch... ¡Otra!

Shiro: ¡Yo también!

Saya: Vaya, ustedes dos comen rápido.

Neko: ¡Me comeré el último!

Kuroh: ¡Tú comiste más que todos nosotros!

Shiro: Bueno, ahora. No peleen.

Neko: ¡Entonces dale a Wagahai uno de Shiro!

Shiro: ¡No puedes hacer eso!

Neko: ¡Uuuuf!

Saya: La última pieza...

Opción 01: Me lo comeré.

Saya: ¿Qué tal si me lo como?

Neko: ¡No puedes!

Shiro: Esa es una petición imposible.

Saya: ...Cierto.

Opción 02: Kuro-kun se lo comerá.

Saya: ¿Qué tal si Kuro-kun se la come?

Shiro: ¿Kuro?

Saya: Sí. Porque Kuro-kun fue quien cortó la sandía.

Shiro: Mmm. Tienes razón...

Neko: ¡Eeh! ¡No es justo, no es justo!

Yata: ¡Te encontré!

Saya: ¿Eh? Yata-kun, ¿qué pasa?

Yata: ¡Oye, bastarda! ¿Cómo te atreves a robar nuestra sandía?

Saya: Robar...

Neko: ¡Al menos podrías haberme dado un pedazo! ¡Tú, avaro rojo!

Shiro: Bueno, ahora, cálmate. Te daré esto.

Yata: ¿Ah? ¿Qué demonios es esto? ¿No son estas semillas de sandía? ¡¿Te estás burlando de mí?!

Kuroh: Oye, ¿qué pasa con estas ofensas?

Shiro: Lo siento, lo siento. Tomaré a Neko y huiré. Kuro, quédate con ella y protégela si pasa algo.

Kuroh: ¿Está bien? Nueve de cada diez veces te perseguirá.

Shiro: Está bien, soy bueno huyendo. ¡Nos vemos!

Yata: ¡Oye, bastardo, espera!

Saya: Se han ido. Supongo que Neko-chan trajo la sandía del Club Rojo.

Saya: Ya casi nos la comemos, ¿qué vamos a hacer?

Kuroh: No tenemos que hacer nada. No podemos traer las sobras. De verdad, esa mocosa...

Saya: Sonabas como un padre.

Kuroh: Basta. Me cuesta siquiera imaginarlo...

Saya: Jajaja. Creo que sería divertido y animado.

Kuroh: Eres mejor que Neko.

Saya: ¡¿Eh?!

Kuroh: N-no quise decir eso de una manera extraña. Quise decir que podemos tener una conversación decente.

Saya: Ya veo. Gracias.

Kuroh: Tu cara está roja.

Saya: Es posible que me haya dado fiebre por comer demasiada sandía. Jajaja...

Kuroh: Nunca había oído hablar de tal síntoma. ¿Quieres ir a la enfermería?

Saya: No, está bien. Pronto volveré a la normalidad.

Saya: (Me sorprendió... Kuro-kun de repente dijo que soy mejor... Pero creo que es sólo una palabra casual para Kuro-kun. Estaba tan nerviosa... Me pregunto qué siento por Kuro-kun...)